

## Stagione Lirica 2021-2022

Livorno, Teatro Goldoni



Sabato 30 ottobre, ore 20.30

Domenica 31 ottobre, ore 16

### LA TRAGÉDIE DE CARMEN

adattamento da *Carmen* di **Georges Bizet**

di Peter Brook, Jean-Claude Carrière e Marius Constant

Orchestra del Teatro Goldoni

*direttore* Eric Lederhandler

*regia* Serena Sinigaglia

Nuovo allestimento. Coproduzione Teatro Goldoni Livorno,  
Teatro Verdi Pisa, Teatro Sociale Rovigo e Teatro dell'Opera Giocosa Savona



Martedì 7 dicembre, ore 20.30

### BUON COMPLEANNO MASCAGNI

Pagine sinfoniche mascagnane e ampia selezione da *Il Piccolo Marat*

Silvia Pantani, *soprano* – Andrea Bianchi, *tenore* – Carlo Morini, *baritono* –  
Paolo Pecchioli, *basso*

Orchestra della Toscana

*direttore* Mario Menicagli



Venerdì 10 dicembre, ore 20.30

Domenica 12 dicembre, ore 16

*Edizione del Centenario*

### IL PICCOLO MARAT

Dramma in tre atti su libretto di Giovacchino Forzano

*Musica di* **Pietro Mascagni**

Orchestra della Toscana

*direttore* Mario Menicagli

*regia* Sarah Schinasi

Nuovo allestimento. Produzione Teatro Goldoni Livorno



Sabato 22 gennaio, ore 20.30

Domenica 23 gennaio, ore 16

## LA TRAVIATA

Melodramma in tre atti su libretto di Francesco Maria Piave  
dal dramma *La Dame aux camélias* di A. Dumas figlio

Musica di **Giuseppe Verdi**

Orchestra Regionale Filarmonia Veneta

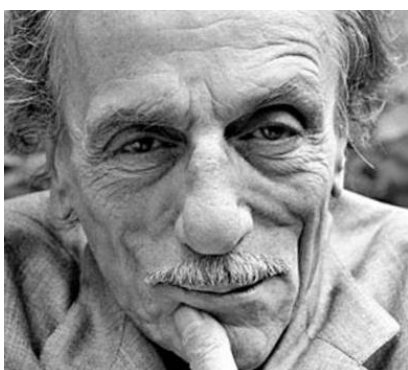
maestro concertatore e direttore d'orchestra Francesco Rosa

regia, scene, costumi e proiezioni Ivan Stefanutti

Nuova produzione - Allestimento Laboratorio di scenografia del Teatro Sociale di Rovigo

Coproduzione Teatro Sociale di Rovigo, Teatro Comunale di Treviso, Comune di Padova,

Teatro Goldoni di Livorno, Teatro del Giglio di Lucca



Sabato 12 marzo, ore 20.30

Domenica 13 marzo, ore 16

L.T.L. Opera Studio

## NAPOLI MILIONARIA

dramma lirico in tre atti di Eduardo De Filippo  
tratto dalla sua omonima commedia

musica di **Nino Rota**

direttore d'orchestra Jonathan Brandani

regia Fabio Sparvoli

Allestimento del Teatro del Giglio di Lucca (anno 2013) - Coproduzione LTL OperaStudio (Teatro Goldoni Livorno, Teatro del Giglio Lucca, Teatro di Pisa)

## Modalità di Biglietteria

### ABBONAMENTI RIDOTTO ABBONATI (dal 15 ottobre Prelazione conferma Vecchi Abbonati)

Platea e Palchi I° e II° ord. centrali	€ 79,00
Palchi I° e II° Ord. lat. e III° centrale	€ 70,00
Palchi III° Lat. e IV° Ordine	€ 64,00
Giovani (IV Ord e Log) Under 25	€ 41,00

ABBONAMENTI	INTERO	ridotto COOP
Platea e Palchi I° e II° Ord. Centrali	€ 125	€ 112
Palchi I° e II° Ord. Lat. e III° Centrale	€ 113	€ 100
Palchi III° Lat. e IV° Ordine	€ 101	€ 88
Loggione	€ 73	
Giovani Under 25 (IV ordine e loggione)	€ 41	

### CONCERTO 7/12 "Buon Compleanno Mascagni" € 15 - **Gratuito per abbonati**

BIGLIETTI (dal 23 ottobre)	INTERO	ridotto COOP
Platea e Palchi I° e II° ord. centrali	€ 40	€ 35
Palchi I° e II° ord. lat. e III° centrale	€ 35	€ 30
Palchi III° lat. e IV° ordine	€ 30	€ 25
Loggione	€ 18	
Giovani Under 25 (IV ordine e loggione)	€ 12	

### Le modalità di abbonamento e vendita alla Stagione Lirica osservano il seguente calendario:

15/16/19 Ottobre Prelazione conferma Vecchi Abbonati

20/21 Ottobre Sottoscrizione Nuovi Abbonamenti

Dal 23 Ottobre Vendita Biglietti Stagione Lirica

La **Biglietteria** è aperta il martedì e giovedì ore 10/13 e il mercoledì, venerdì e sabato ore 16.30/19.30

Tel. 0586 204290. La vendita dei biglietti è anche On Line su [www.goldoniteatro.it](http://www.goldoniteatro.it) - [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it)

## SI RIPARTE !!!!

di Emanuele Gamba, *Direttore artistico Fondazione Teatro Goldoni*

11 ottobre 2021 - All'indomani dell'ufficializzazione della notizia che vede finalmente la capienza dei teatri tornare al 100% , mi metto a scrivere - speranzoso e ottimista - queste righe per raccontare la prossima Stagione lirica della Fondazione Teatro Goldoni di Livorno: speranzoso che il peggio sia finalmente alle nostre spalle ed ottimista riguardo un futuro rinnovato nel bisogno di incontro, ascolto e confronto; in una parola di CULTURA.

Ripartiamo nel segno della lirica, dopo quel cartellone bruscamente interrotto nel marzo 2020, quando attendevamo il ritorno sulle scene di *Napoli milionaria* di Nino Rota-Eduardo De Filippo: la recupereremo nella nuova Stagione 21/22, che comprende quattro titoli. Primo di questi, *La tragédie de Carmen*, da noi scelto nell'ottobre 2020 e quindi ancora ispirato ai principi della normativa Covid; principi che ci richiedevano numeri contingentati anche sul palco: non era il tempo di grandi orchestre e grandi cori, ma di opere che per contenuti ed impatto avessero la capacità di parlare direttamente al cuore degli spettatori. Così è per *La tragédie de Carmen* che di grande, di enorme, ha la capacità di raccontare la crudezza e la vitalità di un amore fortissimo, terribile e sbagliato, che dopo un tortuoso cammino si scioglie in un epilogo di morte.

Capolavoro di **Peter Brook, Jean-Claude Carrière e Marius Constant**, *La tragédie de Carme* è la versione della celeberrima opera di Georges Bizet, e rappresenta un tentativo pienamente riuscito di concentrarsi intensamente sulla storia e sulle importanti relazioni in essa contenute. Citando le parole di Peter Brook: "L'essenza fondamentale del lavoro teatrale è, per me, guardare alla partitura come ad un'indicazione di ciò che può l'immaginazione". Il debutto atteso per il 30 ottobre (replica il 31 ottobre) segna la riapertura delle nostre stagioni e sono particolarmente lieto di avere per questa occasione la nuovissima Orchestra del Teatro Goldoni che sarà protagonista della Stagione sinfonica, la seconda che cronologicamente seguirà subito dopo la lirica. *Tragédie* si avvarrà del nuovo allestimento da noi curato, in una coproduzione che ci vede al fianco del Teatro Verdi di Pisa, Teatro Sociale di Rovigo e Teatro dell'Opera Giocosa di Savona; direttore il belga Eric Lederhandler, direttore associato dell'Orchestra Goldoni. La regia è di Serena Sinigaglia, che in campo teatrale dirige opere liriche e prosa. Classici e contemporanei. Collabora coi più importanti drammaturghi italiani nella creazione di testi originali, prodotta ed ospitata nei principali teatri istituzionali e non.

Il **7 dicembre**, data in cui cade l'anniversario della nascita di Pietro Mascagni, sarà la volta della serata speciale "**Buon Compleanno Mascagni**", con Mario Menicagli sul podio dell'Orchestra della Toscana: in programma l'esecuzione di pagine sinfoniche tratte dalle opere del compositore livornese e soprattutto un'ampia selezione da *Il piccolo Marat*, atteso tre giorni dopo – con la stessa compagine orchestrale e direzione – nella nuova produzione ed allestimento curato dalla Fondazione Teatro Goldoni in occasione del centenario della sua prima rappresentazione.

Dopo la stagione, coincidente con *Lodoletta* e *Sì*, che alcuni critici definirono del disimpegno, Mascagni decise di dedicarsi alla composizione di un'opera a sfondo politico sebbene poco ispirato da questi soggetti, come si evince da una lettera indirizzata a Forzano: "Come si può mettere in musica l'acquisto dei voti dei deputati della Convenzione? [...]. E poi, Forzano, si può far cantare Robespierre? Lei lo vede Robespierre tenore, o anche baritono, o basso profondo. Io non me la sento".

Forzano, studioso della Rivoluzione francese, in precedenza aveva proposto a Mascagni una serie di soggetti ispirati a questo delicato momento storico e tra questi un libretto incentrato sulla figura di *Robespierre* e uno su quella di *Maria Antonietta*, di cui esiste uno spezzone di libretto. Nonostante ciò, la Rivoluzione Francese continuò ad esercitare un certo fascino sulla fantasia di Mascagni e di Forzano che trovò ispirazione in *Noyades di Nantes* di George Lenôtre e in *Sous la terre* di Victor Martin. Nacque, così, *Il piccolo Marat*, un'opera nella quale la Rivoluzione francese, con i suoi protagonisti principali, resta confinata sullo sfondo di una vicenda particolarmente complessa e molto più umana e, quindi, idonea alla musica e al canto. Mascagni, tuttavia, poco soddisfatto delle qualità poetiche di Forzano, chiese l'intervento di Targioni-Tozzetti, ma la collaborazione fu tutt'altro che semplice e pacifica. Forzano, infastidito, chiese e ottenne che l'apporto di entrambi fosse ben distinto segnalando le parti scritte da Targioni-Tozzetti con le virgolette. Rappresentata per la prima volta al Teatro Costanzi di Roma il 2 maggio 1921 l'opera ebbe un immediato successo tale da rin-

verdire i fasti di *Cavalleria rusticana* e destinato a ripetersi negli altri teatri italiani. Giannotto Bastianelli, non sempre tenero nei confronti delle opere di Mascagni, uscendo dal teatro dopo una rappresentazione bolognese nel 1923, annotò: “*Così ho lasciato il Comunale in quello stato parossistico che danno i grandi successi*”. La regia è di Sarah Schinasi, attiva in importanti produzioni in teatri italiani ed esteri. Prima rappresentazione il **10 dicembre, replica in pomeridiana il 12 dicembre**.

Il **22 e 23 gennaio** torna al Goldoni uno dei titoli più amati dal pubblico *La traviata*, con un nuovo allestimento e produzione che vede il Teatro di Livorno insieme al Teatro Sociale Rovigo, Comunale Treviso, Giglio di Lucca e Comune di Padova. L'occasione segna il felice ritorno a Livorno di un amico del nostro Teatro, un grande artista che di questa edizione firma regia, scene, costumi e proiezioni: Ivan Stefanutti. La sua attività, in Italia e all'estero, è molto intensa nell'opera lirica, dove spazia dal grande repertorio, ai titoli meno frequentati, all'opera contemporanea. Il pubblico livornese lo ricorda ed apprezza già dagli anni '90, quando giovanissimo firmò alcune importanti produzioni mascagnane (*L'amico Fritz* 1991 e *I Rantzau* 1992 edizioni del centenario, *Lodoletta* 1994 oltre l'*Aida* verdiana nel 2008 e più recentemente *La fanciulla del west* di Puccini 2018). Per questa nuova messa in scena di *Traviata* lui stesso ha parlato di una "Special Edition" perché terrà conto delle problematiche presenti in questo particolare periodo ma sempre con l'assoluto piacere di ascoltare la musica e di godere di uno spettacolo. Sul podio dell'Orchestra regionale Filarmonia Veneta, il M° Francesco Rosa.

Chiusura del cartellone il **12 e 13 marzo** con il già citato recupero di *Napoli milionaria*, il dramma lirico di Eduardo de Filippo tratto dalla sua omonima commedia, musica di Nino Rota. Si tratta del fortunato allestimento del Teatro del Giglio di Lucca nel 2013 per il **progetto LTL Opera Studio** che lega da molti anni i Teatri di Livorno, Lucca e Pisa. Opera Studio è il percorso che, ormai dal lontano 2001, conduce alla scoperta, selezione e formazione di giovani talenti dell'opera lirica, sia cantanti sia maestri collaboratori: attraverso un'intensa serie di stage e laboratori formativi questi nuovi protagonisti della scena lirica raffinanano la propria preparazione in tutti gli aspetti del mondo dell'opera, seguendo un percorso sempre più selettivo e impegnativo che conduce alla messa in scena di un titolo lirico. Orgoglioso vanto di Opera Studio (che nel 2013 ricevette il prestigioso Premio Abbiati 2013 nella categoria “Migliore iniziativa”) è stata nel tempo la scelta di titoli anche rari nei cartelloni dei teatri, e soprattutto l'obiettivo di proporre l'opera come una realtà viva e poliedrica, riscoprendone le particolarità e i molteplici sapori oltre i classici più noti, portandola in scena con artisti giovani.

*Napoli milionaria* ebbe il suo debutto il 22 giugno 1977 al Festival dei Due Mondi di Spoleto. La collaborazione tra Eduardo De Filippo e Nino Rota generò un dramma lirico più cupo ed amaro sia della commedia originaria, sia della sua realizzazione cinematografica: le variazioni apportate nella drammaturgia dallo stesso Eduardo segnalano una disillusione dovuta al rendersi conto del degrado di valori in seguito alla guerra e allo scivolare verso il basso della dignità umana. La borsa nera di Napoli, le vicende amorose tra Maria Rosaria e Johnny, soldato americano, la vita di una povera famiglia oltre il limite della legalità, sono interpretati da Rota con un carattere che mantiene attenzione alla parola, senza per questo soverchiare il canto. Spartito vocalmente impegnativo, disegna personaggi a tutto tondo, giocando con vitali contaminazioni linguistiche italiane, napoletane, americane a rendere il caos e lo sbandamento della vita appena conclusa la guerra. Rota rende in musica l'affresco di una Napoli dall'umanità ferita e fragile, non solo materialmente povera, ma che comincia a portare i segni di un'inconsapevole rovina interiore. Rota e De Filippo dimostrano in quest'opera di teatro musicale un forte impegno civile, testimonianza del profondo e felice connubio di due grandi artisti del Novecento italiano. La regia è di Fabio Sparvoli, la direzione d'orchestra di Jonathan Brandani.

Teatro Goldoni  
Sabato 30 ottobre, ore 20.30 – domenica 31 ottobre, ore 16

# LA TRAGÉDIE DE CARMEN

adattamento da *Carmen* di Georges Bizet  
di **Peter Brook, Jean-Claude Carrière e Marius Constant**

*Sovratitoli a cura della Fondazione Teatro Goldoni*

*Personaggi e interpreti*

*Carmen* **Asude Karyavuz / Lorrie Garcia**

*Micaela* **Tea Purtseladze**

*Don José* **Andrea Bianchi**

*Escamillo* **César Méndez Silvagnoli**

*Zuniga e Garcia* **Simone Tudđa**

*Lillas Pastia e Un brigadiere* **David Remondini**

*Amica di Carmen e Vecchia zingara* **Ludovica Tinghi**

**Orchestra del Teatro Goldoni**

*Direttore* **Eric Lederhandler**

*Regia* **Serena Sinigaglia**

*Assistenti alla regia* **Omar Nedjari e Marika Pensa**

*Scenografia* **Maria Spazzi**

*Costumi* **Katarina Vukcevic**

*Light Designer* **Matteo Giauro**

Nuovo allestimento. Coproduzione Teatro Goldoni Livorno, Teatro Verdi Pisa, Teatro Sociale Rovigo e Teatro dell'Opera Giocosa di Savona

Teatro Goldoni  
Venerdì 10 dicembre, ore 20.30 – Domenica 12 dicembre, ore 16

Edizione del Centenario

# **IL PICCOLO MARAT**

Dramma lirico in tre atti su libretto di Giovacchino Forzano

*musica di* **Pietro Mascagni**

*Casa Musicale Sonzogno di Piero Ostali, Milano  
Sovratitoli a cura della Fondazione Teatro Goldoni*

*Personaggi e interpreti*

*L'Orco* **Andrea Silvestrelli**

*Mariella* **Valentina Boi**

*Il piccolo Marat* **Samuele Simoncini**

*La Mamma* **Silvia Pantani**

*Il soldato* **Stefano Marchisio**

*Il carpentiere* **Alberto Mastromarino**

*La spia* **Alessandro Martinello**

*Il ladro* **Pedro Carrillo**

*La tigre* **Michele Pierleoni**

*Il capitano dei "Marats"* **Carlo Morini**

*Una voce* **Marco Mustaro**

*Il Vescovo* **Paolo Morelli**

*Direttore* **Mario Menicagli**

*Regia* **Sarah Schinasi**

**Orchestra della Toscana**

**Coro del Teatro Goldoni**

*Maestro del coro* **Maurizio Preziosi**

Nuovo allestimento e produzione della Fondazione Teatro Goldoni Livorno

Teatro Goldoni  
Sabato 22 gennaio 2022 , ore 20.30 – Domenica 23 gennaio, ore 16

# LA TRAVIATA

Melodramma in tre atti su libretto di Francesco Maria Piave  
dal dramma *La Dame aux camélias* di A. Dumas figlio

*musica di* **Giuseppe Verdi**

*editore Universal Music Publishing Ricordi srl, Milano*

*Personaggi e interpreti*

*Violetta Valéry* **Claudia Pavone**  
*Alfredo Germont* **Raffaele Abete / Gianluca Terranova**  
*Giorgio Germont* **Simone Piazzola**  
*Annina* **Michela Bregantin**  
*Flora Bervoix* **Andreina Drago**  
*Gastone* **Emanuele Giannino**  
*Il marchese d'Obigny* **Francesco Toso**  
*Il barone Douphol* **William Corrà**  
*Il dottor Grenvil* **Michele Zanchi**  
*Giuseppe* **Roberto Capovilla**  
*Il Commissionario* **Giovanni Bertoldi**  
*Un domestico* **Giuseppe Nicodemo**

*Maestro concertatore e direttore d'orchestra* **Francesco Rosa**

*Regia, scene, costumi e proiezioni* **Ivan Stefanutti**

*Aiuto regista* **Filippo Tadolini**

*Assistente ai costumi* **Stefano Nicolao**

**Orchestra Regionale Filarmonia Veneta**

**Coro Lirico Veneto**

*Maestro del coro* **Giuliano Fracasso**

**Compagnia di danza Fabula Saltica**

*Coreografia* **Claudio Ronda**

Nuova produzione

Allestimento del Laboratorio di scenografia del Teatro Sociale di Rovigo  
Coproduzione del Teatro Sociale di Rovigo, Teatro Comunale di Treviso, Comune di Padova,  
Teatro Goldoni di Livorno, Teatro del Giglio di Lucca

Teatro Goldoni  
Sabato 12 marzo 2022, ore 20.30 – Domenica 13 marzo, ore 16

Progetto L.T.L. Opera Studio

# **NAPOLI MILIONARIA**

dramma lirico in tre atti di **Eduardo De Filippo**  
tratto dalla sua omonima commedia  
musica di **Nino Rota**

Editore originale: Schott Music GmbH & Co KG, Mainz  
Sub-editore per l'Italia: Sugarmusic SpA – Edizioni Suvini Zerboni, Milano

## **Personaggi e interpreti**

*La scelta degli interpreti che si alternano nelle varie recite (qui riportati in ordine alfabetico per ruolo)  
è il risultato del progetto LTL Opera Studio 2019*

*Gennaro Iovine* **Alfonso Michele Ciulla / Salvatore Grigoli**  
*Amalia, sua moglie* **Valentina Iannone / Elena Memoli**  
*Maria Rosaria, figlia* **Gesua Gallifoco / Viola Sofia Nisio**  
*Amedeo, figlio* **Daniele Adriani / Andrea Galli**  
*Errico "Settebellizze"* **Alessandro Fantoni / Francesco Fortes**  
*Peppe 'o cricco* **Yuri Miscante Guerra**  
*Riccardo Spasiano, ragioniere* **Lorenzo Liberali**  
*Federico* **Niccolò Casi**  
*'O miezzo Prevete'* **Alessandro Ceccarini**  
*Pascalino 'o pittore'* **Mauro Secci**  
*Il Brigadiere Ciappa* **Gianluca Tumino**  
*Johnny, sergente americano* **Aran Matsuda**  
*Adelaide Schiano* **Antonia Fino**  
*Assunta, sua nipote* **Lucia Conte / Rebecca Pieri**  
*Donna Peppenella* **Adina Vilichi**  
*Donna Vincenza* **Maria Chiara Vigoriti**  
*Rituccia, l'ultima figlia di Gennaro (7 anni)* **Emma Carlotti**

*direttore d'orchestra* **Jonathan Brandani**  
*regia* **Fabio Sparvoli**  
*scene* **Alessandra Torella**  
*costumi* **Alessandra Torella, ripresi da Rosanna Monti**  
*luci* **Marco Minghetti**  
*regista assistente* **Giovanna Spinelli**

**Ensemble vocale del progetto LTL Opera Studio diretto da Riccardo Mascia**



Con il contributo di



Comune di Livorno



Sponsor



Soci ordinari

